



AVAMERE  
PURJETAMISE  
EESTI KARIKAS

**33. KESSU REGATT,  
AVAMEREPURJETAMISE EESTI KARIKAS  
2014, ORC, ESTLYS ja FOLKBOOT  
LÄÄNEMAA MEISTRIVÕISTLUSED  
AVAMEREPURJETAMISES**

05. – 06. juuli 2014

Korraldav kogu  
**Haapsalu Jahtklubi koostöös  
Eesti Jahtklubide Liidu ja  
Lääne Maakonna Spordiliiduga “Läänela”**

Eesti Vabariik

**VÕISTLUSTEADE**

**1. REEGLID**

1.1 Regatt viiakse läbi Purjetamise  
Võistlusreeglite 2013-2016(PVR), Võistlusteate  
ja Purjetamisjuhiste alusel.

1.2 Kella 23.00 – 04.00 on PVR 2. osa reeglid  
asendatud „Rahvusvaheliste laevade  
kokkupõrke vältimise reeglitega” (IRPCAS)  
ning ettenähtud tulede kandmine on kõikidele  
paatidele kohustuslik.

1.3 Järgmised dokumendid kehtivad

- ORC Rating Systems;
- IMS Rules;
- ESTLYS reeglid;
- ISAF Avamere Erimäärused, kategooria 4,  
järgmiste eranditega:

p.4.23.1. - nõutavad on 3 punast säratuld;

p.4.26. - soovituslik;

p.5.01.1. a) – ei kehti, kõigil osalejatel peab  
olema päästevest kandevõimega vähemalt  
100N;

p.5.01.1. c) – soovituslik.

Folkbootidele ja RJ-85-le kehtivad  
konstruktsiooniliste nõuete osas  
rahvusvahelised klassireeglid. Spinnakeri  
kasutamine on lubatud.

1.4 Kui tekib keeleline konflikt, on inglise  
keelne tekst ülimuslik.

**33. KESSU REGATTA,  
OFFSHORE SAILING ESTONIAN CUP 2014,  
ORC, ESTLYS and FOLKBOOT LÄÄNEMAA  
OFFSHORE CHAMPIONSHIPS**

July 05-06, 2014

Organizing Authority  
**Haapsalu Yacht Club In cooperation with  
Estonian Yachting Union and  
West County Sports Federation “Läänela”**

Estonia

**NOTICE OF RACE**

**1. RULES**

1.1 The regatta will be governed by the rules  
as defined in The Raceing Rules of Sailing  
2013-2016.(RRS)

1.2 Between 2300 and 0400 the RRS Part 2  
shall in applicable parts be replaced by the  
International Regulations for Preventing  
Collisions at Sea (IRPCAS) and all boats shall  
show the required navigational lights.

1.3 The following documents will be in effect:

- ORC Rating Systems;
- IMS Rules;
- ESTLYS Rules;
- ISAF Offshore Special Regulations, category  
4 with following exceptions:

4.23.1.- 3 red hand flares are mandatory;

4.26. - recommended;

5.01.1. a) - 100N buoyancy is mandatory  
instead of 150N buoyancy;

5.01.1. c) – recommended.

For Folkboots and for RJ-85 boat construction  
requirements from International Class Rules  
apply. It is allowed to use spinnaker

1.4 If there is a conflict between languages the  
English text will take precedence.



AVAMERE  
PURJETAMISE  
EESTI KARIKAS

1.5 Kui tekib konflikt võistlusteate ja purjetamisjuhiste vahel, on purjetamisjuhised ülimuslikud. See muudab reeglit PVR 63.7.

## 2. REKLAAM

2.1 Kehtib ISAF Reklaamikoodeks.

2.2 Paadid on kohustatud kandma Korraldava Kogu poolt valitud ja antud reklaami.

2.3 Isiklikku reklaami kandvad paadid peavad esitama vastutava isiku rahvusorgani poolt nõutud reklaamiloa.

## 3. VÕISTLUSKÕLBLIKKUS

3.1 Paadis olev vastutav isik peab olema oma rahvusorgani või selle liikmesorganisatsiooni liige.

3.2 Regatt on lahtine ja osaleda võivad paadid, mis omavad kehtivat ORC või ESTLYS mõõdukirja. Mõõdukiri peab olema välja antud hiljemalt 01.07.2014.

3.3 Välisriikide paadid, kes soovivad võistelda ESTLYS arvestuses, peavad taotlema ESTLYS mõõdukirja hiljemalt 20.06.2014.

3.4 Osalevad paadid peavad vastama ISAF Avamere Erimääruste kate gooria 4 nõuetele ja olema projekteeritud vähemalt C kategooria nõuetele kogupikkusega mitte vähem kui 7,00 meetrit

3.5 Eesti paadid peavad esitama väikelaeva- või merelaevatunnistuse.

3.6 Iga paat peab esitama:

- täidetud osavõtuavalduse (meeskonna nimekirjaga)
- täidetud purjede deklaratsiooni, kus sisaldub nimekiri purjedest, mida kasutatakse võistlusel (allalaetav veebist, esitada Varustuse kontrolli inspektorile)
- varustuse kontrolli kaardi (allalaetav veebist, esitada varustuse kontrolli inspektorile)
- kindlustuspoliisi.

3.7 ISAF Purjetaja klassifikatsiooni koodeksi alaseid paatide proteste võetakse vastu kuni 05.07.2014 kl 21.00.

1.5 If there is a conflict between this notice of race and the sailing instructions, the sailing instructions shall take precedence. This changes RRS 63.7.

## 2. ADVERTISING

2.1 ISAF Advertising Code will apply.

2.2 Boats are required to display advertising chosen and supplied by the Organizing Authority.

2.3 Boats displaying their personal advertising shall present the Advertising Certificate required by the National Authority of the Person in Charge.

## 3. ELIGIBILITY

3.1 The person in charge onboard the boat shall be a member of his/her National Authority or one of its affiliated organisations

3.2 The Regatta is open to all boats with a valid ORC or ESTLYS measurement certificate. Measurement Certificate should be issued by July 1th, 2014.

3.3 Boats from abroad who wish to race within ESTLYS category shall apply for ESTLYS measurement certificate latest on June 20th 2014.

3.4 All participating boats shall comply with ISAF Offshore Special Regulations, category 4, and shall have a valid certificate of seaworthiness for at least category C with overall length not less than 7 meters.

3.5 Estonian boats shall present the Registration Certificate of Recreational Craft or the Registration Certificate of Ship.

3.6 Each boat shall present:

- a filled in entry form (with a crew list)
- a sails declaration, with a list of all identifiable sails which will be used during the event (to be downloaded from the web and given to Equipment Inspector)
- Inspection Card (to be downloaded from the web and given to Equipment Inspector)
- an insurance certificate.

3.7 Protests by boats regarding ISAF Sailors Classification Code shall be accepted up to 21.00 on the 05th July 2014.



AVAMERE  
PURJETAMISE  
EESTI KARIKAS

3.8 Stardinimekirjade alaseid proteste võetakse vastu kahe tunni jooksul alates stardinimekirjade avalikustamisest.

3.9 Osavõtavad paadid jagatakse gruppidesse järgmiselt:

- I grupp ORC (GPH  $\geq$  700,1 )
- II grupp ESTLYS I (R  $\geq$  1,09)
- III grupp ESTLYS II (R  $\leq$  1,08)
- IV grupp Folkboot

#### 4. KVALIFIKATSIOON

4.1 Eestis registreeritud paadi kapten peab omama väikelaevajuhi kva lifikatsiooni, välismaiste paatide kaptenite kvalifikatsioon peab vastama päritolumaa nõuetele.

#### 5. OSAVÕTUTASUD

5.1 Nõutud osavõtutasud on eurodes.

Tasutud:

1. juuliks 2014 (k.a.) pärast 1. juulit 2014

I grupp	40	60
II grupp	40	60
III grupp	40	60
IV grupp	30	45

5.2 Osavõtutasu kanda üle MTÜ Haapsalu Jahtklubi arvelduskontole. Selgituseks: „Kessu regatt, osaleva jahi nimi“

221041337948 Swedbank  
10602003295006 SEB Pank

#### 6. MÕÕTMINE JA KONTROLL

6.1 Iga paat peab esitama kehtiva mõõdukirja originaali.

6.2 Iga paat peab olema valmis mõõtmise kontrolliks alates kell 13:00 05. juulil 2014.a

6.3 Purjede asendamine on lubatud peamõõtja või peavõistlusjuhi loal.

6.4 Meeskonna koosseisu muutmine on lubatud peamõõtja või peavõistlusjuhi loal.

6.5 Võistluse ajal võidakse teha meeskonna kogukaalu ja paadi varustuse pistelist kontrolli.

6.6 Purjedel peab olema mõõtja tempel.

3.8 Protests regarding starting lists shall be accepted up to two hours after starting lists being posted.

3.9 Participating boats will be divided into following groups:

- I grupp ORC (GPH  $\geq$  700,1 )
- II grupp ESTLYS I (R  $\geq$  1,09)
- III grupp ESTLYS II (R  $\leq$  1,08)
- IV grupp Folkboot

#### 4. ENTRIES AND ENTRY FEE

4.1 Helmsmen of Estonian boats shall have a certificate of pleasure craft operator.

Helmsmen of foreign boats shall have qualification according to their national rules.

#### 5. FEES

5.1 Required fees in EUR are as follows.

Paid:

by July 1, 2014 (incl.) after July 1, 2014

I grupp	40	60
II grupp	40	60
III grupp	40	60
IV grupp	30	45

5.2 Entry fees shall be paid to the MTÜ Haapsalu Yacht Club account. Explanation: "Kessu regatta, name of the participating yacht"

221041337948 Swedbank  
10602003295006 SEB Pank

#### 6. MEASUREMENT AND INSPECTION

6.1 Each boat shall produce a valid measurement certificate.

6.2 Each boat shall be available for the measurement inspection from 13:00 July 05th 2014.

6.3 To replace a sail a boat shall ask for a written permission from the Chief Measurer or the Principal Race Officer.

6.4 To change the composition of a crew, a boat shall have a written permission from the Chief Measurer or the Principal Race Officer.

6.5 The Principal Race Officer may require weighing of a boat's crew and equipment inspection at any time.

6.6 All sails must have a measurer's stamp.



AVAMERE  
PURJETAMISE  
EESTI KARIKAS

## 7. VÕISTLUSTE AJAKAVA

7.1

Laup. 13:00-17:00  
05.07. 17:00 Registreerimine, mõõtmine ja kontroll

Laup. 18:00-19:00  
05.07. 19:00 Regati avamine, kaptenite koosolek

Pühap. 09:00  
06.07. 09:00 Esimene hoiatussignaal

Pühap. 20:00\*  
06.07. 20:00\* Autasustamine ja regati lõpetamine

\* - Kavakohane aeg

Radade ligikaudsed pikkused on:

I grupp 30-45 meremiili

II grupp 30-45 meremiili

III grupp 30-45 meremiili

IV grupp 25-40 meremiili

7.2 Võistluskomiteel on õigus teha ajakavas muudatusi.

7.3 Klasside startjärjestus on kirjeldatud Purjetamisjuhistes.

## 8. PURJETAMISJUHISED

Purjetamisjuhised on igale osalejale saadaval peale registreerimist.

## 9. PUNKTIARVESTUS

9.1 ORC gruppides kasutatakse parandatud aja arvutamiseks Offshore Performane Line meetodit. Kehtib Vähempunktisüsteem vastavalt PVR Lisale A.

9.2 ESTLYS grupis kasutatakse parandatud aja arvutamiseks aeg-distantisile meetodit. Kehtib Vähempunktisüsteem vastavalt PVR Lisale A.

9.3 Folkboot klassis kehtib Vähempunktisüsteem vastavalt PVR Lisale A.

## 10. KARISTUSED

10.1 PVR 44.1 on muudetud selliselt, et kahepöörde karistus on asendatud ühepöörde karistusega.

10.2 Klassireeglite või PVR 4.osa või 6.osa rikkumise eest määrab protestikomitee vaba valikuga karistuse (DPI). See muudab PVR reeglit 64.1.

## 7. SCHEDULE

7.1

Saturday, 13:00-17:00  
July 05 Registration, measurement and inspection

Saturday, 18:00-19:00  
July 05 Opening ceremony, skippers meeting

Sunday, 09:00  
July 06 The first warning signal

Sunday, 20:00\*  
July 06 Prize giving and closing ceremony

\* - The scheduled time

The approximate length of courses are:

I grupp 30-45 nautical miles

II grupp 30-45 nautical miles

III grupp 30-45 nautical miles

IV grupp 25-40 nautical miles

7.2 The Race Committee may change the schedule.

7.3 The starting schedule by Classes will be described in Sailing Instructions.

## 8. SAILING INSTRUCTIONS

Sailing Instructions will be available for each entrant at completion of the registration formalities.

## 9. SCORING

9.1 In all ORC groups, Offshore Performane Line Scoring System will be used. The Low Point Scoring System of RRS Appendix A will apply

9.2 In ESTLYS group time-on-distance scoring method is used. The Low Point Scoring System of RRS Appendix A will apply.

9.3 In Folkboot class the Low Point Scoring System of RRS Appendix A will apply.

## 10. PENALTIES

10.1 RRS 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.

10.2 Penalties for breaches of class rules or RRS Part 4 or Part 6, are at the discretion of the protest committee (DPI). This changes RRS 64.1.



AVAMERE  
PURJETAMISE  
EESTI KARIKAS

## 11. PROTESTIKOMITEE

Protestikomitee moodustatakse vastavalt PVR reeglile 91(a).

## 12. AUHINNAD

12.1 Regati kokkuvõttes autasustatakse iga grupi kolme esimese paadi meeskonda auhindadega.

12.2 ORC ja ESTLYS gruppides ning Folkboot klassis peetakse Läänemaa meistrivõistlused ja antakse medalid välja juhul kui antud grupis võistleb vähemalt neli paati.

## 13. VASTUTUSEST LAHTIÜTLEMINE

13.1 Võistlejad osalevad regatil täielikult oma vastutusel. Vaata reeglit 4, Otsus võistelda.

13.2 Korraldav kogu ei võta endale mingit vastutust võistluste eel, võistluste ajal ega pärast võistlust tekkinud materiaalse kahju, vigastuse või surma eest.

13.3 Iga paadi omanik või tema esindaja nõustub nende tingimustega, allkirjastades osavõtuavalduse.

## 14. KINDLUSTUS

14.1 Iga osavõttev paat peab omama kehtivat vastutuskindlustust.

14.2 Registreerimisel esitada kehtiva kindlustuspoliisi koopia, mis jääb sekretariaati.

14.3 Kindlustussumma miinimum on 200 000 eurot.

14.4 Kindlustuse saab vormistada ka regatibüroos võistlustele registreerimisel.

## 16. MUU

16.1 Kessu regatile registreeritud paadid on sadamamaksudest vabastatud ajavahemikus 05.–06. juuli 2014.a.

16.2 Kõik paadid peavad vastavalt korraldava kogu nõudmistele kandma positsioneerimisseadmeid.

## 17. TÄIENDAV INFORMATSIOON

Täiendava informatsiooni saamiseks palume pöörduda:

Haapsalu Jahtklubi, Holmi 14, Haapsalu 90502; GSM: 530 16492; e-post: info@hjk.ee.

## 11. PROTEST COMMITTEE

A Protest Committee will be appointed according to RRS 91(a).

## 12. PRIZES

12.1 Regatta prizes will be awarded to the three best-scored boats of each group.

12.2 In ORC and ESTLYS groups and Folkboot class Läänemaa Championships will be held and medals will be awarded only if at least four boats competing in group.

## 13. DISCLAIMER OF LIABILITY

13.1 Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race.

13.2 The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

13.3 Every boat owner or its representative agrees with those conditions by signing the participation form.

## 14. INSURANCE

14.1 Each participating boat shall have valid third-party liability insurance.

14.2 Copy of the Insurance Policy must be left at the Race Office.

14.3 The insurance must cover a minimum of 200 000 EUR.

14.4 Competitor can purchase the insurance at the Race Office.

## 16. OTHER

16.1 Participating boats will have moorings free of charge in the regatta harbours for the period July 05 –06, 2014.

16.2 Boats may be required to carry positioning equipment as specified by the organising authority.

## 17. FURTHER INFORMATION

For further information please contact:

Haapsalu Yacht Club, Holmi 14, Haapsalu 90502, Estonia; GSM: (+372) 530 16492; e-mail: info@hjk.ee.